

Le Bulletin

DE BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANCAIS PUBLIE ET IMPRIME A BUCKINGHAM

Vol. 5 - No 34

BUCKINGHAM, Qué.

JEUDI LE 21 MARS 1963

ABONNEMENT : \$2.00 par année

Examen de la vue pour les élèves

La Commission Scolaire Catholique de la ville de Buckingham a accepté l'offre d'un groupe d'oculistes lors de sa réunion du 14 mars dernier, à la salle, de l'Ecole Secondaire St-Michel.

Les élèves de 1ère année, 4ème année, 7ème année, ainsi que tous les élèves qui doubleront leur année scolaire, seront examinés par des oculistes afin de déceler les troubles visuels.

Il en coûtera à la Commission Scolaire la somme de \$750. par année pour ces examens qui seront fournis à toutes les écoles dirigées par elle.

Cette réunion était présidée par M. Léo Giroux, président, MM. Aimé Fillion, Prime Berthel, Lucien Houle et François Beauparlant, commissaires étaient présents.

UNE BIBLIOTHEQUE REGIONALE

Un Comité de Citoyens a été fondé dans notre ville, afin d'étudier le problème d'une bibliothèque régionale.

L'exécutif temporaire du Comité comprend plusieurs employés syndiqués de l'hôpital St-Michel de Buckingham, ce sont MM. Rosaire Latour, Gérard Lacombe, Yvon Latour, Mme Rhéal Minor, Mlle Micheline Cousineau, Mme Lise Goulet, Mlle Yolande Morin, et Mme Marie Gauthier.

On remarquait à la réunion d'organisation du Comité, Me Philippe Maltais, conseiller juridique de l'Association des bibliothèques municipales du Québec, inc., et du comité provisoire de la bibliothèque régio-

nale du nord de l'Ontario, ainsi que M. Robert Boucher, président du Conseil Central des Syndicats nationaux de Hull - Ottawa.

Les membres du comité vont prendre contact avec tous les groupements qui existent dans la municipalité de Buckingham et qui s'intéressent à l'oeuvre de la bibliothèque publique.

On communiquera également avec les autorités de la bibliothèque paroissiale.

Ces différents groupements seront invités à déléguer un représentant auprès du comité afin de pouvoir former bientôt le premier exécutif permanent de ce nouvel organisme. Les autorités municipales seront également consultées.

AU SOUPER RICHELIEU



Conférencier lors du dernier souper régulier du Club Richelieu-Buckingham, R/Albert Tremblay nous montre ici un de ses souvenirs de voyage. "au centre"

A gauche de R/Albert Tremblay, on aperçoit R/Claude Gosselin, président du club et à droite, R/Adoris Thibert.

Lors du souper régulier du Club Richelieu-Buckingham, tenu jeudi, le 14 mars dernier, R/Albert Tremblay, conférencier invité a prononcé une causerie sur un voyage effectué récemment au Mexique, cette causerie était accompagnée d'une projection de films relatant les étapes de son voyage.

Les Richelieu présents à ce souper, ont pu apprécier le paysage ainsi que les édifices à architecture ultra-moderne de la ville de Mexico, et principalement la nouvelle Université de

la capitale, qui est d'ailleurs l'une des plus modernes au monde.

Au prochain souper régulier du Club, le 28 mars prochain, le conférencier invité sera M. G. - A. Racett, B. Ph. L. Ph., gérant de district de la région de Québec pour la compagnie Parke-Davis Limitée, - le sujet de sa causerie sera: "MARQUES DE COMMERCE ET COUT DES MEDICAMENTS". Après le souper, aura lieu le tirage mensuel du \$100. pour le mois de mars.

PROTESTATION

(Spécial) René d'Anjou, notre rédacteur a protesté mercredi dernier auprès de la compagnie de téléphone "BELL" à Ottawa, contre le service unilingue de cette compagnie envers la population de langue française de notre région et de la région d'Ottawa.

Ottawa, capitale supposée bilingue du grand tout canadien, devrait, selon l'A. A. B. N. donner à nous vaincus de 1760, les mêmes droits qu'aux vainqueurs du moins en accordant à notre langue les mêmes droits que la langue anglaise.

Pourtant, la compagnie "Bell" ignore cette règle de courtoisie que le bilinguisme soit de mise dans les milieux canadiens-français.

Nous devons supporter trop souvent de nous plier devant des appels d'opératrices ne sachant pas un seul mot de français.

Nous osons espérer que cette compagnie verra à donner un service satisfaisant envers notre population.

SHAWVILLE DEFAIT

La première joute de la semi-finale pour l'attention du trophée Citysen Scheild qui représente le championnat de l'Ontario, c'est disputée vendredi dernier, le 15 mars. Lors de cette première joute de 3 dans 5 disputée entre les Aces de Buckingham et le Shawville les Aces l'ont remportée au compte de 2 à 1. Les compteurs des Aces furent: Réjean Leduc, et Hyllery Lawliss. Le but du Shawville fut compté par Murray.

Lors de la 2ème joute disputée devant près de 500 personnes, les Aces ont comptés 7 buts contre 3 en faveur du Shawville. Les compteurs pour les Aces furent: H. Lawliss qui a fait le tour du chapeau en comptant 3 buts, Phillip Foug, 3 buts et Robert Gosselin, Franck McDonald avec chacun un but.

Pour le Shawville, Pawell, Richardson et Stuart.

Au cours de cette joute, les arbitres ont dû donner 25 punitions aux deux équipes.

EDITORIAL: PAGE 2

"4 PARTIS,
4 MILLIONS DE PROMESSES"

CECI, CELA
ET AUTRE CHOSE

PAGE : 12

EDITORIAL

4 PARTIS

4 MILLIONS

DE PROMESSES

Avec la venue de nouvelles élections fédérales, nous devons supporter mille et mille promesses de plus en plus extravagantes.

L'une des plus surprenantes qu'on ait faite depuis quelques siècles, c'est celle de la canalisation de la rivière Matapédia. Ce cours d'eau atteint à peine, sur plusieurs milles de longueur, 2 à 3 pieds de haut. Le chef du Crédit-Social, M. Robert Thompson et quelques-uns de ses lieutenants ont parlé - sérieusement - de ce projet lors d'une réunion à St-Hyacinthe. Serait-ce qu'on a voulu leur jouer un bon tour en leur suggérant de parler de ce projet? Si on a voulu se payer leur tête, on a fort bien réussi.

Le coût de l'entreprise dépasserait celui du Canal de Panama... et il serait plus long de franchir les écluses que de faire le tour de la péninsule gaspésienne. Et puis, si l'on regarde une carte de la région, on se rend compte que la rivière Matapédia se jette dans le lac du même nom qui s'étend jusqu'à Sayabec et ne va pas plus loin. Quel travail, vraiment!

Comme Vauvenargues avait raison de dire 'On promet beaucoup pour se dispenser de donner peu.'

Tous les partis, (comme à chaque élection) promettent de doter le Canada d'un drapeau distinctif et d'un hymne national, d'une enquête sur le bilinguisme, le biculturalisme, le socialisme, le séparatisme et toute une foule de 'isme'. La question d'un drapeau distinctif date déjà de près d'un demi-siècle, celle d'un hymne national, d'environ 20 ans, tous les partis, jeunes et vieux, se sont jeté la pierre.

Par ailleurs, le peuple encore aujourd'hui, mord à la ligne. Plus il y a de promesses, plus c'est enivrant. Plus dangereux encore est ce 'nous n'avons rien à perdre'. Ce fut le slogan de toutes les révolutions. Quand le peuple français a guillotiné toutes les têtes dirigeantes du royaume, il n'avait rien à perdre. Quand le peuple allemand a suivi ce caporal obscur, mal vu des chefs politiques, militaires et religieux de son pays, il n'avait rien à perdre. Quand le peuple russe s'est libéré de toute autorité pour embrasser le communisme, il n'avait rien à perdre. Il suffit de quelques démagogues pour lui crier qu'il était le maître, pour saper tout respect des autres classes sociales, pour le gaver des plus belles promesses et le peuple, masse lourde et puissante, écrase tout devant lui.

Caouette n'a-t-il pas déclaré que ses idoles étaient Hitler et Mussolini? Diefenbaker n'a-t-il pas déclaré dernièrement que le Québec était avec lui, alors qu'avant les élections et plus précisément depuis 1957, le Québec a été la province la plus ignorée à Ottawa? Pearson, l'homme qui prêcha la paix mondiale et le désarmement n'a-t-il pas vanté la nécessité de l'entreposage d'armes nucléaires, contrôlées par les U.S.A. sur le territoire canadien? Tant qu'au N.P.D., il est tellement loin du pouvoir qu'il peut se permettre d'approcher suffisamment la vérité. Mais où est-elle cette vérité?

Nos partis politiques sont aujourd'hui, que des fantômes aux mains vides, qui promettent mais qui n'ont rien. La population n'aura plus qu'à dire le lendemain des élections: 'TIRONS LE RIDEAU; LA FARCE EST JOUÉE'. Et, tout comme hier, nous serons dans l'illusoire attente de la réalisation de toutes ses promesses.

René d'ANJOU
REDACTEUR.

le Bulletin de BUCKINGHAM

C. P. 1390

Tél.: Yu. 6-5082

585 rue James

Hebdomadaire du comté de Papineau, publié et imprimé à Buckingham.

Rédacteur : René D'Anjou

Abonnement :

Canada :

1 an\$2.00

Hors du Canada :

1 an\$3.00

Le numéro : .10¢

Journal dévoué aux intérêts de :

Masson, Thurso, Angers, Perkins,
Glen-Almond, N.-D.-de-la-Salette,
Val-des-Bois, N.-D.-du-Laus.
et Poltimore,

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ième classe de la présente publication.

B'HAM: VILLE HOSPITALIERE... PROUVONS-LE

Le grand tournoi de hockey mineur, qui aura lieu à Buckingham, du 10 au 15 avril, remportera un grand succès. A date plus de 20 équipes, dans les catégories Bantam, Midget et Juvénile, ont fait parvenir leurs inscriptions pour ce tournoi, qui sera le premier du genre à être tenu dans notre ville.

L'Association sportive de la ville, qui organise ce tournoi, désire faire appel à la bonne volonté de tous, pour héberger ces jeunes hockeyistes chez eux pour un soir, et leur fournir le déjeuner. A Québec et à Goderich, des parents reçoivent chez-eux, deux jeunes joueurs ou plus pour le coucher, et leur donnent à déjeuner le lendemain matin. Connaissant l'esprit sportif qui anime les résidents de notre ville, l'Association est confiante que de nombreuses personnes s'offriront à héberger ces jeunes.

Etant donné que le tournoi dure cinq jours, divisé entre les trois catégories, il sera nécessaire de trouver des facilités gratuites de coucher pour les jeunes. Actuellement des équipes venant d'aussi loin que St-Jean, N.B., et Amos dans le nord ouest du Québec ont fait parvenir des demandes de renseignements, et il est presque certain qu'ils prendront part au tournoi.

Plus de 1,000 personnes au minimum, envahiront notre ville, à cette occasion, et nous devons tous nous unir pour montrer ce que nous pouvons faire. Si tous veulent se donner la main et faire sa petite part, il est assuré que le tournoi connaîtra un grand succès à tous les points de vue.

L'entrée à ce tournoi sera de .50¢ pour les adultes et de .10¢ pour les enfants, pour chaque

(Suite à la page 13)

PAROISSE SAINT-GRÉGOIRE-DE-NAZIANZE. BUCKINGHAM offices de la semaine

LUNDI 25 MARS

- 6,30 Ames du Purgatoire, Offrandes
- 7,30 Serv. ann. feu Dame Makime Vincent, M. Emilien Vincent
- 4,00 feu Dame Eugène Bergeron, M. et Mme Ildège Touchette
- 5,20 Basse-Messe

MARDI 26 MARS

- 6,30 feu Dame Charles Pilote, Assistants
- 7,30 feu Hervé Latour, M. et Mme Honoré Latour
- 4,00 feu Alfred Bertrand, M. et Mme Moïse Daoust
- 5,20 Messe-Basse

MERCREDI 27 MARS

- 6,30 feu Félix Laurin, La Légion canadienne
- 7,30 feu Dame Albert Goulet, Famille Thomas Lecompte
- 4,00 feu Magloire Dumont, Famille Georges Dumont
- 5,20 Messe-Basse

JEUDI 28 MARS

- 6,30 feu Donat Ross, M. et Mme Georges Ross
- 7,30 feu Servini Charette, M. et Mme Aurèle Charette
- 4,00 feu Jean-Paul Charette, M. et Mme Lorenço Potvin
- 5,20 Messe-Basse

VENDREDI 29 MARS

- 6,30 feu Dame et feu Edmond Racine, M. Aimé et Mlle Gilberte Racine
- 7,30 feu Joseph Bigelow, Famille Anatole Gauthier
- 4,00 feu Napoléon Gratton et feu Dame Alda Marinié, Mme Napoléon Gratton
- 5,20 Messe-Basse

SAMEDI 30 MARS

- 7,00 feu Dame Lucien Champagne, M. et Mme Jean-Louis Champagne
- 7,30 feu Delphis Bourassa, Club, Quilles, La Canadienne.
- 4,00 feu Dame Isidore Laverne, Mme Charles Giroux et M. et Mme John Gay



VINCENT BRUNET
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
AMBULANCE

TEL.: YU. 6-3426

115, MACLAREN
BUCKINGHAM, P.Q.

VU entendu noté

par R. D'Anjou

LE ROI DE LA NATIONALISATION



Monsieur René Lévesque, le Roi de la nationalisation de l'électricité est de retour d'un voyage en Europe où il a rencontré de nombreux financiers qui, paraît-il, seraient intéressés d'établir au Québec, des industries sidérurgiques.

Le Québec part donc à la conquête de son indépendance économique.

INVITATION A LESAGE



M. Marcel Chaput, chef du Parti Républicain du Québec, a déclaré lors d'une conférence de presse tenue à Montréal en fin de semaine dernière, à notre rédacteur, qu'il souhaitait la bienvenue dans le parti, à MM. Johnson, Lesage, si ces derniers désiraient changer de parti comme le laissait entendre leur déclaration respective, il y a quelques semaines.

Le P.R.Q. entend bien présenter des candidats dans tous les comtés du Québec lors des prochaines élections qui auront lieu d'ici 4 ou 5 ans.

BONA ARSENEAULT... CREDITISTE...



Non, Bona conservera encore son ministère, l'hon. Arsenault et Réal Caouette, se sont pourtant serré la main avec beaucoup de cordialité au moment où ils se sont croisés à l'aéroport de Bate-Comeau lundi, le 11 mars dernier.

(Photo "L'Aquilon")

QUEBECAIR OU AIR-QUEBEC

La seule importante compagnie d'aviation commerciale canadienne-française serait-elle en voie de s'angliciser?

On dit: Air-France (et non Francair) on dit également en français: Air - Canada (et non Canadair).

Pourtant, cette compagnie bien de chez-nous (siège social à Rimouski et Montréal) se glorifie d'être la plus importante compagnie de transport aérien à capitaux canadiens-français.

Il serait temps d'effectuer un petit changement... Mieux vaut tard que jamais.

DESCENDANTE D'UN PENDU



Mlle Ginette Letondal, comédienne bien connue des téléspectateurs, vient d'accorder son appui au Parti Républicain du Québec.

On sait que Mlle Letondal est l'une des descendantes d'un patriote pendu à la suite des événements de la rébellion de 1837-1838.

IL CHANTE POUR LE N.P.D.



Gilles Vigneault, chansonnier bien connu, fait campagne pour le Nouveau-Parti-Démocratique (N.P.D.)

Il a accepté de chanter à une grande réunion publique qui aura lieu au Palais Montcalm, dans la ville de Québec. Il doit également participer à d'autres assemblées dans la région du Lac St-Jean et du Bas St-Laurent.

EXPLOSION A BUCKINGHAM

... CE NE SONT PAS LES SEPARATISTES...

Jeudi, le 14 mars dernier, un professeur de chimie, M. Meel Johnson du High School de Buckingham et que quinze de ses élèves ont eu la peur de leur vie lorsque le contenu d'une éprouvette d'acide sulfurique concentré a fait explosion dans la classe.

Professeur et élèves ont été transportés d'urgence à l'hôpital St-Michel pour être traités par le Dr. J. Joubert.

M. Johnson a dû pour quelques jours porter un bandeau sur les yeux.

On ne connaît pas encore le pourquoi de l'explosion. Chose certaine, ce ne sont pas les séparatistes... Demandons à un professeur de chimie.

CARTES PROFESSIONNELLES

Me Pierre Joanisse
AVOCAT

YU. 6-5826
146, MacLaren

BUCKINGHAM

J.M. BERTRAND
COMPTABLE AGRÉÉ

YU.6-2394
106-1, MacLaren Est

BUCKINGHAM

François Beauparlant
NOTAIRE - NOTARY

YU. 6-5704
111, St-Joseph

BUCKINGHAM

Me ROGER MUNN
NOTAIRE

YU. 6-2524
130 MacLaren Est

BUCKINGHAM

AGENCE HYPOTÉCAIRE Enrg.

1ère et 2è HYPOTHEQUE - Termes 5 & 10 ans

Aucun dépôt requis --- Aucun frais d'enquête

VERIFIEZ NOS TAUX

HUBERT DE COTRET

YU 6-3229 - R.R. 1 - Angers

(Après 6 hrs. P.M.)

TELEVISION EN COULEUR

La télévision en couleur a fait son apparition dans différentes maisons d'affaires à Montréal et tout spécialement dans de nombreuses tavernes de la métropole.

Ca ne vaut pas encore nos bonnes "vieilles" télé en noir et blanc.

MOI! SEPARATISTE ...



Après Daniel Johnson, Jean Lesage, Monsieur Réal Caouette déclarait dernièrement, que si le Canada acceptait des armes nucléaires, il deviendrait séparatiste.

M. Caouette, Chef-adjoint du Crédit-Social, compte augmenter les gains de son parti dans le Québec. A l'heure actuelle, le crédit-social compte 30 députés dont 26 dans le Québec...

CLAUDE GAUTHIER



Le jeune chanteur et compositeur, Claude Gauthier, originaire du comté de Labelle, donnait mardi soir dernier, un récital au séminaire St-Joseph de Mont-Laurier.

Claude Gauthier est l'auteur de la chanson "Mais le soleil brillera demain". Il est originaire du Lac-Saguay.

THEATRE AMATEUR

Tous ceux qui sont intéressés à se joindre au Théâtre Amateur sont priés de communiquer avec M. Bob Munro, secrétaire à YU 6-2559.

La prochaine réunion des membres aura lieu chez Mme K. Oliver, au 185 de la rue John à 8.30 heures, vendredi le 22 de mars.

REMBOURRAGE

DE VOS VIEUX MEUBLES

ESTIMATION GRATUITE

NOUS VOUS SUGGERONS LA RENOVATION DE VOS MEUBLES USAGES

CHESTERFIELD FAUTEUIL, DIVANT, ETC.

AUSSI

MENUISERIE

NOUS FABRIQUONS LES CHASSIS DOUBLES, PORTES COMBINEES, ARMOIRES DE CUISINE..

Emile Charette & Fils

136 2^{ie}. AVENUE.

HEURES D'AFFAIRES A L'ATELIER:

de 8 hres. à 5 p.m. — Samedi de 8 a.m. à midi.

TEL. YU.6-2411

BUCKINGHAM

TOURNOI MOUSTIQUE A BUCKINGHAM

Vendredi soir et samedi les 22 et 23 mars

AURA LIEU A L'ARENA DE BUCKINGHAM UN TOURNOI DE HOCKEY POUR LA CATEGORIE 'MOUSTIQUE'

Limite d'age 8-9 ANS ET CEUX QUI ONT EU 10 ANS APRES LE 31 JUILLET 1962.

Pour plus amples informations, consultez

FRERE MAURICE TURNER
ECOLE SECONDAIRE ST-MICHEL,
BUCKINGHAM, C.P. 609,
P. Q. YU. 6-5882

COURRIER DE MONIKA



Monika, comme adolescente de 15 ans, je viens te confier mes soucis et mes peines. Il arrive quelques fois qu'un garçon me demande de l'accompagner dans un party, ou pour aller patiner avec lui le samedi soir, ou encore pour d'autres sorties bien raisonnables. Mes parents ne se contentent pas de me laisser aller avec ce garçon dont ils connaissent très bien les bons parents et le petit homme. Quand je risque de demander une permission la réponse que j'ai est celle-ci: "Nous ne voulons pas que tu sortes sans nous", et si je demande une raison, ils restent bouche bée, ne sachant que répondre. A la suite de toutes ces défenses mystères je pleure souvent avant de m'endormir le soir, et j'ai beaucoup de peine.

Ne pourrais-tu pas me donner des idées pour que mes parents consentent à me laisser un peu plus de liberté? J'attends ta réponse dans le prochain numéro si possible. C'est très gentil à toi d'avoir pensé aux adolescents qui sont souvent dans le pétrin et qui voudraient en sortir. Mille Mercis... Suzie.

Petite fille, oui vraiment je suis contente d'avoir ajouté une petite invitation spéciale aux adolescents. Tu es comme les autres de 15-16 et 17 ans, qui ont des parents en or, mais qui sont inquiets que le méchant loup touche les ailes de leurs poussins, qu'ils tâchent de les couvrir le plus longtemps possible. Tu es assoiffée de liberté tu n'est pas méchante et c'est pourquoi, tu souffre tant, car tu es convaincu que tes parents n'ont pas confiance en toi. Tu me parle d'un jeune homme, qui d'après toi, est d'une très bonne famille, as tu pensé que tes parents sont peut-être du même avis... mais, qu'ils trouvent qu'à 15 ans c'est trop jeune pour n'avoir qu'un ami. Essaie d'avoir une conversation avec eux, insiste pour qu'on te permette d'inviter des amis chez-toi à l'occasion, ils apprendront à connaître ton groupe et petit à petit, si tu es sérieuse, ils te feront confiance, j'en suis assurée... Pour le moment petite Suzie, vie la vie qui s'offre à toi et essaie de comprendre: Que des parents soucieux, il n'y en aura jamais trop pour les petites filles de 15 ans, et que ce que tu appelles des défenses mystères, serait assez facile à éclaircir si tu parlais sérieusement et ouvertement à tes parents, mais je comprends que ton mal est celui de tout le monde et je te demande de faire en sorte que "ce p'tit coeur qui pleure aujourd'hui les déceptions normales d'une fille de 15 ans, ne s'empresse pas trop de vieillir pour avoir ensuite à faire face, à des histoires encore plus terribles.

Je vous envoie un mot afin d'obtenir plus de renseignements. J'ai vu l'annonce de votre courrier sur le journal, mais je ne peux comprendre ce que vous voulez dire par: Mode, maladie, ainsi que problèmes personnels. Si vous pouvez me répondre tout de suite pour que je sache à quoi m'en tenir, j'aimerais beaucoup vous écrire. Je suis une jeune fille de 19 ans, et je suis bien contente qu'il y est maintenant un courrier dans notre journal, L. L. de Ripon.

Voilà pour votre information, L. L. de Ripon et pour celle qui comme vous n'auraient pas bien compris: J'essaierai de répondre à tous les genres de problèmes qui me seront confiés. Je m'intéresse d'une façon particulière aux problèmes d'adolescents, mais ne ferai aucune sélection, je répondrai à mesure que les lettres parviendront, que se soit sur la mode, la loi, la médecine, les maladies, si vous préférez, les problèmes personnels, mais je ne ferai aucune correspondance privée, c'est à dire que je publierai pratiquement toutes les lettres reçues et que j'y répondrai par la voie du journal. Tant mieux si vous êtes d'avis que l'initiative d'un courrier dans notre journal est une bonne chose, je ne peux que vous en remercier et vous inviter à m'écrire si jamais je pouvais vous être utile. Je serai toujours heureuse de vous aider.

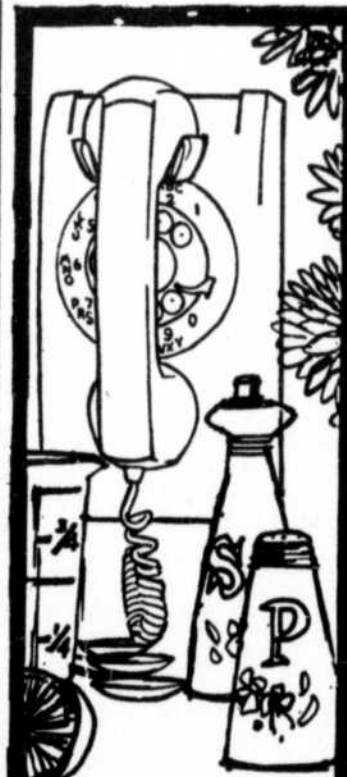
Chère Madame---Je suis une fille malheureuse, mon père et ma mère sont très sévères. Il ne m'est pas permis de sortir le soir passé minuit. La semaine dernière mon père m'a battu avec un bâton et j'en porte encore les traces, que j'ai montrées à mon ami. Il a bien pris soin de moi, lui au moins il a du coeur au ventre, même si les voisins disent que c'est Don Juan. J'ai 27 ans, j'ai toujours demeuré à la maison pour aider mes parents, ils ne veulent pas que je quitte la maison, mon ami m'a offert de me trouver une chambre... Croyez-vous que je devrais accepter et partir de la maison? De coeur perdu à corps battu.

Votre lettre est assez péle-mêle... J'aurais besoin de beaucoup de détails pour y voir clair et pour mieux vous aider. Mais, avec 27 ans... Un ami qui vous offre de vous trouver une chambre... des voisins qui le disent Don Juan... et comme une petite fille vous portez régulièrement les traces des coups infligés par un père coléreux... D'abord sortez-vous sérieusement avec ce garçon, vous aimez-vous et qu'est-ce qui vous

empêche de vous marier? Dans la chambre qu'il vous offre, vous courez droit à votre perte et à beaucoup d'autres troubles, mais si vous restez tranquillement à recevoir les coups à 27 ans et bien c'est ridicule! Sauf le respect que vous devez à vos parents, il n'y a aucune raison, pour que vous soyez battu par eux à 27 ans, mais ne vous placez pas les pieds pour recevoir les coups d'un autre non plus. Votre lettre, je regrette de vous le dire, dénote à peu près pas d'instruction, donc il vous sera assez difficile de vous placer... mais vous seriez peut-être un très bon sujet pour devenir aide-ménagère, si vous aimez les travaux domestiques et les enfants. Un bon foyer ou vous gagneriez un peu d'argent tout en étant tranquille vous permettrait peut-être de vous réhabiliter. Si vous avez été vraiment sérieuse en m'écrivant, si vous avez bel et bien 27 ans et si peu d'initiative, écrivez-moi de nouveau, fournissez moi des références et je pourrai peut-être, vous venir en aide, mais j'aime mieux vous dire d'abord, que, vous changerez de ville, car vous ne trouverez jamais la paix près de tout ce qui fut votre vie depuis 27 ans.

BAPTEME

(Masson) M. et Mme Luc Chénier nous annoncent la naissance de leur fils, baptisé dimanche, le 17 mars sous les prénoms de Joseph-Hugues-Yves Chénier. Parrain et marraine: M. et Mme Paul Chénier, oncle et tante de l'enfant.



Dans cette cuisine, vous remarquerez une invention vraiment pratique, qui épargne des pas et des traces.

C'est le commode **TÉLÉPHONE SUPPLÉMENTAIRE!**

Pour faire installer un téléphone supplémentaire dans votre cuisine, il vous suffit de nous appeler.



AU THEATRE	Semaine du 24 mars 1963
	Sun. Mon. Tue. 24-25-26
	SWORDSMAN OF SIENNA Color Stewart Grainger- Cinemascope- Sylvia Koscina
	PLAYGIRL AFTER DARK - Color Jayne Mansfield Leo Genn
	Thu. Fri. Sat. 28-29-30
	GOLIATH CONTRE LES GEANTS -Couleur - Cinemascope-Film fran.- Brad Harris Barbara Carroll
THE HELLIONS Color Richard Todd - Cinemascope - Ann Aubrey	
WEDNESDAY: BINGO	
Sat. mat: GOLIATH CONTRE LES GEANTS	

Les religieuses de Ste-Croix quittent Val-des-Bois



Arrivée des religieuses le 3 septembre 1947.
 22 septembre: l'école ouvre ses portes à 116 enfants.
 23 mai : journée mémorable de la bénédiction solennelle de l'Ecole-centrale par Mgr Alex-André Vachon.
 24 mai : première communion; à cette occasion les petits font les frais du chant.
 3 juin : première visite de M. l'inspecteur Labrie; ce dernier constate un travail gigantesque.
 juin 1949 : premières finissantes de notre Ecole-centrale, Miles Corinne Morin, Colombe St-Jean, Alberte Blanchard.

Premières religieuses:

Assises : S.M. de S. Louis de Savoie, S.M. de S. Jean-Bernard, supérieure, S.M. de S. Berthe de la Croix.
 Debout : S.M. de S. Jeanne de l'Eucharistie, S.M. de S. Florence, martyr.



De gauche à droite, première rangée, assises, S.M. de S. Anne-Thérèse, S.M. de S. Yvonne-du-Sacré-Coeur, S.M. de S. Pierre-de-Milan sup. directrice, S.M. de S. Louis-du-Divin-Coeur, Mme Jeannette Proulx.
 De gauche à droite, debout: Mmes Françoise Thibault, Bella Blanchard, Miles Pauline Larocque, Marguerite Blanchard, Mme Corinne Simard.

frères... à soigner les malades sécher les larmes, récompenser l'effort à l'aide d'un petit chocolat... elles furent des ménagères soignées prenant un soin jaloux de notre école, leur maison, dont pas une tuile n'échappe à leur vigilance... et l'on pourrait continuer ainsi...

A moins d'un miracle, nos religieuses ne pourront revenir en septembre, à cause de manque de sujets et de l'éloignement de la communauté.

Elles nous laissent une génération saine, formée selon les meilleurs principes! Ces jeunes prouveront que la semence a porté ses fruits et puisse-
 vous mes soeurs, un jour dire avec fierté: "C'était mon élève"...
 A ce moment là nous aurons prouvé: "MERCI!"

CONCOURS DE CLAIRONS

Samedi dernier, nos cadets de Buckingham sont allés participer à un concours de clairons organisé par les célèbres troubadours de Hull. Tous ceux de Buckingham qui ont tenu à se rendre à cette soirée de musique en sont revenus enchantés, et émerveillés. Ils ont pu constater la souplesse des jeunes et l'harmonie des airs obtenus à force de pratiques assidues, surtout de la part des jeunes de Shawinigan ceux là ont littéralement conquis l'auditoire... et ils ne sont pas grands. En tout cas, cette soirée mémorable n'est pas prête d'être oubliée.

Nos Clairons après 4 mois de pratiques assidues, ont réussi à se classer 3^{ème}, l'emportant toutefois sur Arnprior qui avait ce nouveau genre de musique et d'évolution depuis 2 ans. L'Académie LaSalle fut proclamée champion de la soirée avec un pointage de 70.1%. En second vint l'Ecole N.-D. de Hull avec 68%. Ces deux corps l'emportèrent surtout par le fini et l'exécution des morceaux. Car sur les mouvements et les évolutions, les Clairons de Buckingham obtinrent 19.9 contre 19.3 pour l'Académie et 18.6 pour N.-D.

Au total, Buckingham obtint 63.5 donc, 6.5 séparèrent Buckingham de l'Académie et partant de la première place. Nos Clairons ont bien l'intention de se reprendre, de pratiquer ferme pour cela.

De nouveaux airs sont en voie de préparation. Vous les entendrez sûrement. Les clairons veulent aller de l'avant, encouragez-les et donnez leur votre appui lorsqu'arriveront leurs organisations.

RÉVOLUTION DANS LE CHAUFFAGE!

Désormais, Esso paie tout le service—vous ne payez que l'huile!

* Esso paie la mise au point annuelle de votre brûleur et de votre fournaise...

* Esso paie l'inspection de mi-saison de votre installation de chauffage...

* Esso paie tous les services d'urgence...

Vous ne payez que l'huile!

Le nouveau Service de chauffage Esso vous offre, toute l'année, tous les services dont vous avez besoin—y compris la fameuse huile à fournaise Esso, des livraisons réglées sur la météo, des facilités de paiement—tout ça pour le prix de l'huile!

DEMANDEZ AUJOURD'HUI MÊME LE SERVICE DE CHAUFFAGE ESSO!

R. G. BERGERON BUCKINGHAM
J. MATTE PAPINEAUVILLE



Le Service de chauffage Esso est bien de son temps: il vous sert mieux et vous donne davantage!

VAL-DES-BOIS - L'ECOLE

Les paroissiens ont appris avec stupeur et tristesse le départ des religieuses de Ste-Croix qui se dévouent au service de l'enseignement dans notre village depuis 17 ans.

La grandeur d'âme et l'humilité de ces femmes nous cachent une partie de leur mérite...

Non seulement ces éducatrices incomparables surent-elles donner à notre école sa réputation enviée, elles furent aussi pour nos enfants de véritables mères... Des mamans tendres mais fermes, qui marquent toute une vie; attentive à combler le vide laissé par la misère dans certaines "boîtes à lunch" à procurer l'huile de foie de morue indispensable aux plus

ELZEAR LAFLEUR Inc.

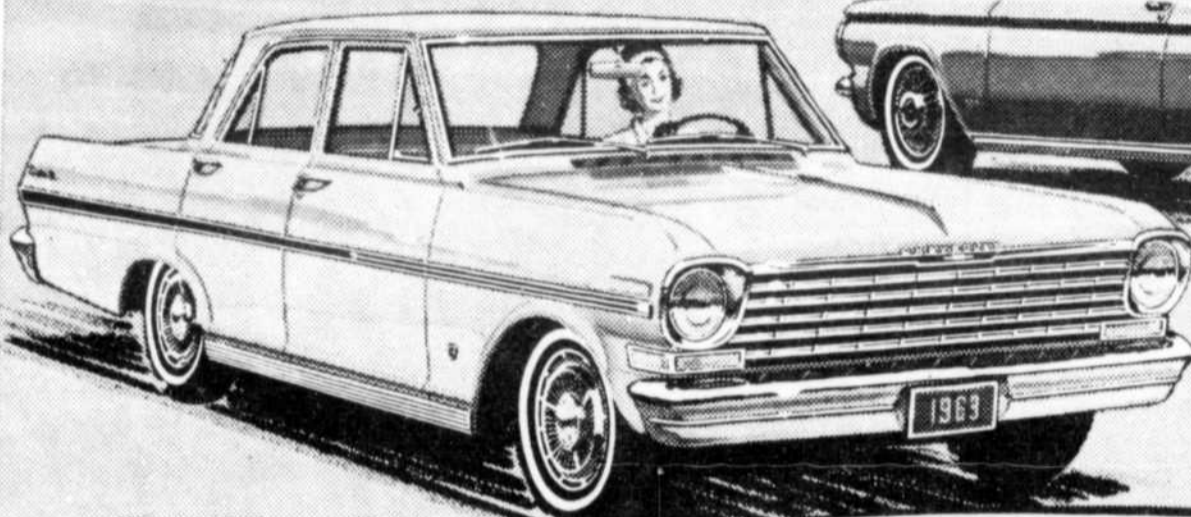
CONTRACTEUR GENERAL

Tél. YUKon 6-2500

Buckingham



LA CHEVROLET 63 EN TÊTE DÈS LE DÉPART



SEDAN 4 PORTES CHEVY II NOVA 400



DÉCAPOTABLE CORVAIR MONZA

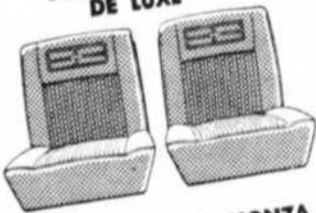


COUPÉ SPORT IMPALA

**DES PERFORMANCES
QUI PLAISENT À TOUS**

DES AVANTAGES QUE CHACUN DÉSIRE

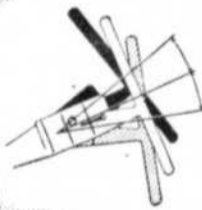
SIÈGES SÉPARÉS DE LUXE



DANS LA CORVAIR MONZA. Les sièges avant séparés font partie de l'équipement normal. C'est la plus sportive des voitures familiales canadiennes. Elle est à la fois d'une grande élégance et pleine d'allant.

DANS LES CHEVROLET ET CHEVY II SUPER-SPORT

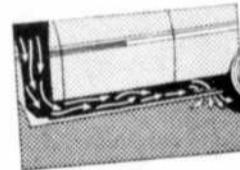
La Chevrolet Impala et la Chevy II Nova 400 peuvent toutes deux être équipées de ces élégants sièges. La version super-sport comprend de luxueux sièges séparés à l'avant, des moulures chromées spéciales, des enjoliveurs de roue de type sport.



NOUVEAU VOLANT COMFORTILT, RÉGLABLE EN 7 POSITIONS

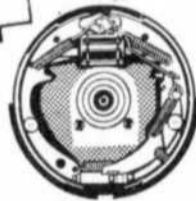
Ce nouveau volant améliore le confort de conduite. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire.

RÉSISTANCE À LA CORROSION



Protection exceptionnelle contre la rouille grâce au traitement Zinc-O-Bond. La Chevrolet et la Chevy II comportent aussi des bas de caisse lavés à l'eau et séchés à l'air.

DES PERFECTIONNEMENTS QUI RÉDUISENT L'ENTRETIEN



Exemples: les freins auto-régulateurs Safety-Master qui n'ont pas besoin de réglages périodiques, et le nouveau système d'échappement de longue durée avec silencieux aluminé de grande résistance.

ESSUIE-GLACES À BALAYAGE PARALLÈLE



Les essuie-glaces électriques de la Chevrolet ne ralentissent pas leur mouvement aux accélérations du moteur; ils nettoient tout le pare-brise, même au centre.

C-1463EF

LA CHEVROLET 1963 PREMIÈRE PAR L'ÉLÉGANCE... PAR LA QUALITÉ... PAR LES VENTES CHEVROLET

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir.

BOB MASSON AUTOMOBILES LTEE Yu. 6-3311 Buckingham.

L'opinion du lecteur

Masson

JE N'AI PAS PEUR DE MES ACTES

Monsieur le rédacteur,

Je désire répondre à la personne qui a écrit: "Coup de théâtre au conseil de Masson" dans le dernier numéro du journal.

Ceux qui font des remarques contre les échevins du Conseil de Masson, montrent leur ignorance envers le public. Mais revenons à moi. Comme s'est écrit dans le Bulletin de Buckingham, je suis cultivateur, c'est faux, d'ailleurs être cultivateur, n'est pas humiliant, c'est une occupation des plus honorables du pays. Mais ceux qui ont fait ces commentaires ne savent pas ce qu'ils disent comme c'est d'ailleurs la même chose à la table du conseil. Comme on a lu dans l'article, de la semaine dernière, les auditions des livres se font chaque année. C'est vrai, mais non par un comptable agréé.

Je n'ai peut-être pas la même expérience que ceux qui ont écrit l'article, qui n'ont pas signé, mais, je n'ai pas peur de mes actes. JE FAIS MON POSSIBLE et je suis honnête. Ceux qui ont fait paraître l'article, me semble contre l'audition des livres, ont-ils peur que nous découvriions quelque chose d'irégulier? Alors pourquoi s'opposent-ils à notre demande?

Un certain ex-échevin du côté Ouest de la municipalité de Masson s'agenouille devant un certain "hôtelier" de Masson, pour lui demander s'il a des chances d'être élu aux prochaines élections municipales. Comme c'est un démissionnaire, c'est au peuple de juger afin de protéger les intérêts de la municipalité.

Alcide Larose, Echevin, Siège No: 6.

NOUS VOULONS SAVOIR OU VA L'ARGENT DES CONTRIBUABLES

Monsieur le Rédacteur,

Je désire répondre à la lettre parue dans le Bulletin de Buckingham, jeudi le 14 mars dernier en page 5.

Dans cette lettre non-signée on s'oppose à une révision des livres pour les 5 dernières années, sous prétexte qu'une audition des livres a été faite régulièrement à tous les ans.

Parce que quatre échevins demandent une audition nouvelle on les traite d'endormis, de rentiers, de chômeurs, de cultivateurs, etc.,

Je rejette que l'on ait ainsi bafoué la personnalité des nôtres dans cette question. Dans la vie privée la façon de vivre de tout homme public c'est une affaire personnelle. A la table du conseil, ces mêmes hommes

sont les représentants du peuple. C'est donc le devoir des échevins élus de veiller aux intérêts de la population.

Que certains membres du conseil ne soient pas au courant de la chose publique, nous voyons ça couramment un peu partout. Mais, parce que ces mêmes échevins veulent connaître le rouage de l'administration municipale, ce n'est pas une raison pour les accuser d'être des endormis.

Les échevins Létourneau, Laviolette, Chénier, et Larose ont demandé une audition nouvelle des cinq dernières années pour les raisons suivantes:

La majorité au conseil ne connaît l'auditeur que de nom. Cet auditeur n'a jamais fait de rapport verbal au conseil.

Nous avons fini l'année avec un déficit de \$17,700 sans avoir fait aucun travail majeur durant l'année, sauf pour un bout de trottoir au coût de \$7,700 et il nous a fallu emprunter l'argent pour le faire.

Où va notre argent, contribuables de Masson? C'est ça que nous voulons savoir et que nous avons raison de savoir à titre d'échevins. L'auteur de la lettre non-signée termine en disant: "Le maire et les échevins Thibodeau et Bouchard n'ont appuyé cette demande, car il juge cette dépense inutile et dépourvue de tous sens. La preuve est que les autorités provinciales ont à plusieurs reprises félicité le secrétaire pour le non-arréage de taxes et la très bonne tenue des livres. "Contribuables de Masson, je vous pose la question suivante: Est-ce que le fait d'une tenue des livres et de la perception des taxes suffisent à la bonne marche d'une municipalité? Je ne crois pas et vous non plus, j'en suis certain.

Nous les échevins et vous, payeurs de taxes avons le droit de savoir comment est dépensé notre argent. Nous les rentiers, les endormis, les chômeurs, les cultivateurs, c'est ça que nous voulons savoir à titre d'échevins Au Conseil de Masson.

A vous qui nous avez élu et qui nous avez accordé votre confiance, nous vous laissons le soin de juger de la présente question.

On a peut-être imposé la censure au représentant du Bulletin de Buckingham à Masson, mais on n'impose pas le baillon aux échevins.

Un Echevin de Masson

ET VOILA

La lettre publiée la semaine dernière dans notre page "L'Opinion de nos lecteurs" et intitulée: "COUP DE THEATRE A MASSON", n'est pas l'oeuvre de notre correspondant. Et nous prions la population de croire que M. Patry n'est pas la seule personne capable d'écrire dans cette paroisse.

Le Rédacteur.

DECES DE M. A. BOUCHER

Monsieur Aurèle Boucher de N.-D. de la Salette est décédé à l'âge de 47 ans, vendredi, le 15 mars. Il était le fils de feu Delphis Boucher et de feu Anna Lalonde. Il était propriétaire d'un moulin à scie et un moulin à moudre le grain.

Le défunt laisse son épouse, Noella St-Amour; quatre fils: Rosario, de Buckingham, Gaétan et Jean-Charles de N.-D. de la Salette; Raymond d'Ottawa; six frères: Ernest, Osiat et Rosaire de Noëlville; Emile de

Thurso, Laurenço de Montréal et Albert de Pointe-Gatineau; quatre soeurs: Mmes Emerle Daoust de Masson, Yvan Plouffe de Buckingham; Mike Castachuck d'Ottawa, J.-Roland Gauthier, de St-André-Avelin. La dépouille mortelle fut exposée aux salons Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham. Le service fut chanté à 10 heures en l'église N.-D. de la Salette mardi le 19 mars. Inhumation au cimetière de l'endroit.

Ne manquez pas cette ouverture au

ARTICLES DE SPORT

DON'S

DON NEILSON, PROP.

490 rue Principale Buckingham

OUVERTURE LE 1er AVRIL

BINGO

24 MARS A 8.00 P. M.

Par les

FILLES D'ISABELLE

TAPIS

P. H. NADON

de COURTAULDS

une féerie de couleurs

BUCKINGHAM TILE

VENTE ET POSE DE TUILES

LINOLEUM PLASTIC CERAMIC

ESTIMATION GRATUITE

Tél.: YU. 6-5962

549 Main Buckingham, Qué.

NOUVEL ORCHESTRE



VENDREDI LE 22 MARS

SOIREE DU BON VIEUX TEMPS

VENDREDI LE 29 MARS

SOIREE DE MI-CAREME

BAL MASQUE

HOTEL LAFONTAINE THURSO

HANDY ANDY


HARDWARE
QUINCAILLERIE

Le nouveau propriétaire, M. Lauren de Thurso depuis plusieurs années, explique la ligne complète et nouvelle de ferait du magasin, M. Georges Parisien (à droite) et l'assistant, M. Pierre Larouche, morceaux de rechange vue à l'arrière, pour simplifier tous achats pour l'automobiliste et garagiste.

Handy Andy maintenant ouvert sous sa nouvelle direction est heureux d'annoncer la nouvelle marque de peinture Pilkington à leur nouveau et complet magasin Handy Andy IHA Hardware.

Nous sommes heureux de vous présenter, avec la co-opération de Pilkington Paints Ltd., une vente à un sou sur toutes les lignes de nos peintures de première qualité Pilkington.

Date de la vente :

JEUDI : 28 MARS
VENDREDI : 29 MARS
SAMEDI : 30 MARS

Ne manquez pas cette occasion de repeinturer pour le printemps et l'été! Achetez maintenant pour usage futur et épargnez.

Les photos représentent une partie des appareils électriques, du nécessaire de plomberie, de l'attirail de pêche, des nécessités pour la maison de même qu'une partie du lot de nos peintures et des accessoires d'autos.



Une première ligne de peinture demé et un choix de 720 couleurs dans toutes les bases, dont le latex, semi-lustre, mat, émail et peinture extérieure sont expliqués ici par M. P., le représentant de la Cie de Peinture Pilkington d'Ottawa.

HANDY ANDY



QUINCAILLERIE

HARDWARE

ONT LE PLAISIR DE VOUS PRESENTER

PEINTURES PILKINGTON

VENTE

à un cent



Si vous avez besoin de peinture, maintenant ou dans un proche avenir, ne manquez pas cette merveilleuse occasion!

LES 28 - 29 et 30 MARS



CHAQUE CLIENT QUI ACHÈTE-
RA UNE BOÎTE DE PEINTURE DE
HAUTE QUALITÉ PILKINGTON
—QUELS QUE SOIENT LA
QUANTITÉ, LE GENRE OU LA
COULEUR—AURA DROIT À
UNE AUTRE BOÎTE DE MÊME
CAPACITÉ
POUR SEULEMENT UN CENT.



SOFT GLO—Un émail semi-mat, ultra-résistant, à base d'alkid. Un fini super-lavable qui fera merveille dans toute pièce de la maison.

SUPER SOFTONE—Un fini mat ou semi-mat à base de latex. Couvre mieux, s'étend plus facilement et se lave admirablement.

La
grande
ouverture
aura
lieu
les
11
12
13
avril
1963



Des morceaux de rechange et des agrès de pêche photographiés ci-dessus, sont prêts pour l'automobiliste et le Pêcheur.



Les accessoires électriques, outils et batteries de cuisine offrent pour l'homme et la femme, un choix de première classe.

HANDY ANDY



HARDWARE

QUINCAILLERIE

TEL. YU.6-3222

127 RUE ST-JOSEPH
BUCKINGHAM, QUE.

LA COOPERATIVE AGRICOLE RECONSTRUITE BIENTOT

M. Hugh Laframboise, président de la Société Coopérative Agricole de Buckingham, a annoncé que la construction, d'un nouvel édifice devrait commencer bientôt, au même endroit. La nouvelle coopérative ne comprendrait qu'un seul étage, et l'on garderait les murs actuels qui ont été épargnés par les flammes. Selon les nouveaux plans, le deuxième étage disparaîtrait complètement, remplacé par un toit plat. Les murs, extérieurs seront recouverts de pierre artificielle et les murs intérieurs, seront recouverts de béton.

La majorité de l'équipement a été épargnée par les flammes à l'exception des moteurs électriques qui devront être remplacés par des neufs. M. Laframboise n'a pas voulu dévoiler le coût de la construction du nouvel édifice. Les plans sont présentement soumis au Conseil municipal pour approbation. A date, la direction de la Coopérative a reçu trois soumissions pour la construction du nouvel édifice. Il se peut que des changements importants soient effectués d'ici peu.

IMMEUBLES DUSSAULT HULL Agent a Buckingham COLETTE POTHIER

Yu. 6-3511 - 501 rue Principale

DUPLEX rue Principale, grand terrain, plomberie, électricité refaits à neuf. Prix \$10,500.00 comptant \$2,000.00 solde termes à discuter.

BUNGALOW: rue Georges, briques rouges, 3 chambres à coucher, cuisine, sous-sol, grand garage pour deux autos. Beau terrain paysagé de 60' sur 120' 8". Prix \$13,500.00 comptant \$3,000.00 solde termes à discuter.

ANNONCES CLASSEES

LOGIS A LOUER: 5 appartements. Yu. 6-9008

A VENDRE: Poêle combiné à l'huile et électricité comme neuf, aussi une fournaise à l'huile de plancher. YU. 6-2316 (J.a.c.)

PERDU: Chien policier. Récompense. Yu.6-2297. (J.a.c.)

Perdu: Chien noir, poil blanc, perdu entre Silver Creek et Thurso Tél.: Yu. 6-3816

PERDUES: Lunettes, montures foncées - Perdu sur la rue Principale, au Landing - Récompense. Yu. 6-2818. (J.a.c.)

A VENDRE: Commerce, magasin robes et chapeaux pour dames; avec logis. 414, Principale. Yu. 6-3776. (J.a.c.)

A VENDRE: Maison 6 appts. Garage - système de chauffage à l'huile 173, 1ère Avenue. Yu. 6-2995. (J.a.c.)

Commerce de taxi à vendre, avec char équipé de radio-téléphone, ou sans char. S'adresser à RADIO - TAXI - Yu.6-3765 - Buckingham.

MONARCH '59 Septre. Entièrement automatique (Direction - Freins - Vites - siège - transmission.) Parfaite condition. (\$1,725.00) YU.6-2541 (J.a.c.)

MENAGE A VENDRE: Yu.6-5857 aussi, Studebaker 1956

A VENDRE: Poêle combiné, huile et gaz propane. Entièrement neuf, 3 mois d'usage seulement. Valeur de \$550. - Prix spécial: \$300. Yu. 6-2137. (J.a.c.)

A VENDRE: "Trailer" pour automobile. S'adresser à M. Lionel Lavigne, à Masson. Tél.: Yu. 6-5055.

A VENDRE: Carrosse de bébé. Yu. 6-3416. (J.a.c.)

AUTOMOBILISTES

vous ne pouvez vous tromper

en vous rendant à la

STATION TEXACO

DE GEORGES LABERGE

Angle des rues St-Louis et Principale.

Tél.: 6-5908. MASSON.

INSTITUTRICE DEMANDEE IMMEDIATEMENT: Qualifiée pour enseigner 1ère à 6ème année. Ecole Lamarche. Donner qualifications et références à: M. Domina Leroux, Commission Scolaire Ange-Gardien, Angers, Qué.

TELEVISIONS USAGEES: A vendre, marques: Admiral, Sylvania et R. C. A. Viator 21", reconditionnées à neuf, à partir de \$59.00 LAVERGNE RADIO & T.V. SERVICE - 719 rue Principale, Buckingham - Tél.: YU.6-5026 (J.a.c.)

Logement à louer: 174 MacLaren. Tél.: Yu. 6-3706

A LOUER: Logis chauffé. Yu. 6-3808

A VENDRE: 28 arpens de terre sur la rue Georges; maison, garage, grange, étable. 1025 Rue Georges. (J.a.c.)

A VENDRE OU A ECHANGER: Maison à 236 rue McPike, Landing. Tél.: Yu.6-5889 (21-28-4-11)

MAISON A VENDRE: A 135, 1ère Avenue à Buckingham. Toute offre raisonnable sera considérée. Prière de communiquer avec M. R. Pichard à Hull. Tél.: PR. 7-8765

A LOUER: Logis, 2 chambres à coucher. Yu. 6-9008.

SERVANTE DEMANDEE: pour maison privée, expérience nécessaire. S'adresser à 293 Notre-Dame, Gatineau, MO. 3-6514

Beille chambre à louer, à 142, rue St-Joseph, à Buckingham. S'adresser par téléphone, à YU 6-2658. Chambre entièrement meublée.

TELEVISIONS usagées à vendre ou à louer. Excellente condition. \$3.00 par semaine, minimum \$5.00 Yu. 3294.

CHAMBRE et PENSION pour personne âgée. Yu. 6-2050. (J.a.c.)
Télévision à vendre: \$50.00
Tél.: Yu. 6-3176

FILLE DE MENAGE et cuisinière. Bel offre d'emploi pour fille de ménage et cuisinière - Salaire élevé - Peu d'ouvrage - S'adresser par écrit à: Station B, Boîte 955, Ottawa, Ont.

Chambres et logement demandés

Dans le but d'accueillir les membres de notre nouveau personnel de bureau qui demeureront à Buckingham, nous désirons connaître les appartements et maisons à vendre ou à louer dans la ville et les environs. S'il vous plaît, appelez: Département des relations publiques, Electric Reduction Co. of Canada, Buckingham YU 6 3366.

OFFRONS TRAVAIL FACILE et agréable: la vente de nos produits dans votre localité, vous rapportera jusqu'à \$2.50 l'heure. Expérience pas nécessaire - l'ambition suffit. Commission 45% - Période d'essai 30 jours. Valise de démonstrations \$25.00 - JITO. Dept. P. 5130 St-Hubert, Montréal.



Service de Radio - T.V. - Stéréo.

PAUL MOUSSEAU YU. 6-3294 MASSON

CANDIDAT LIBERAL



Monsieur Alexis Caron, député sortant, sera de nouveau candidat pour son parti. Monsieur Caron a obtenu une majorité d'environ 6,200 voix lors des élections du 18 juin dernier.

RAPPORT DE LA CAISSE SCOLAIRE DU COLLEGE ST-MICHEL

Après un an d'existence, la caisse scolaire de St-Michel a enregistré un actif de \$2,295.93

Nous signalons la chose à votre attention et principalement aux parents, pour vous rappeler qu'à l'école, l'économie est enseignée théoriquement et pratiquement.

Pour améliorer et encourager le mouvement, 2 choses sont à signaler: Premièrement, se souvenir que le lundi c'est l'unique journée pour faire les dépôts. Deuxièmement, habituer vos enfants à déposer leurs économies car il est plus formateur de leur enseigner à épargner sur leurs dépenses qu'à leur donner un montant d'argent pour la caisse.

Nous remercions les parents pour leur aide et les institutrices et instituteurs pour leur dévouement.

Le Responsable.

AVIS

Régie des Alcools du Québec

AVIS est par la présente donné que les personnes ci-dessus mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des Alcools du Québec.

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
DUPUIS Ernest	120 Galipeau Thurso	Epicierie
PREVOST, Gaétan	208 Galipeau Thurso	Epicierie
PROULX, Hervé	129 Galipeau Thurso	Epicierie

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi de ces permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC
BUREAU DU GREFFIER
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P.Q.

AVIS

Avis est par les présentes donné que le seize (16) mars 1963, sous le No. 95131, il a été enregistré au Bureau de l'Enregistrement pour la Division d'Enregistrement du Comté de Papineau un contrat de vente par Menuiserie de Masson Ltee, à la Banque de Nova Scotia, une banque canadienne à chartre, de l'universalité des créances et comptes de livres actuels ou future de la dite Menuiserie de Masson Ltee.

Cet avis est donné conformément aux dispositions de l'Article 1571 (d) du Code Civil de la Province de Québec.

Ce 19ième jour de mars, 1963.

LA BANQUE NOVA SCOTIA
BUCKINGHAM, QUÉBEC.

AVIS DE DEPOT DU ROLE DE PERCEPTION

Province de Québec

Corporation de la Municipalité de Canton de Buckingham Comté de Papineau.

Avis public est par les présentes donné que le rôle générale de perception de la Municipalité de Canton de Buckingham pour l'année 1963, comprenant les taxes foncières, a été complété et est déposé à mon bureau, 361 Rue Charles Buckingham, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est à dire, de neuf heures du matin à quatre heures de l'après-midi.

Avis public est aussi donné que toutes les personnes tenues au paiement des sommes mentionnées audit rôle de perception sont requises d'en payer le montant, à mon bureau 361 Rue Charles Buckingham, dans les vingt jours qui suivent la publication du présent avis.

Donné à Buckingham ce 19ième jour de Mars 1963.

Reg. Cameron, Sec'y-Trésorier
(21-28-4)

Promesse du Crédit Social: CANALISER LA RIVIERE MATAPEDIA



C'est cette rivière que le parti du Crédit-Social parle de canaliser.

Cette rivière traverse le village de Causapscal, dans ce seul petit village, trois ponts enjambent la rivière.

La rivière Matapédia traverse de nombreux villages sur tout son parcours jusqu'à la Baie-des-Chaleurs où elle se jette. Elle est enjambée par environ 30 ponts. (Pour de plus amples détails, lisez notre éditorial en page 2).

Festival de l'école secondaire St-Michel



Dimanche prochain, le 24 mars, aura lieu le festival annuel de l'École St-Michel.

A cette occasion un magnifique programme souvenir est en vente au prix de .50¢. Sur la page-couverture de cette année on a pensé placer un enfant de la place, le frère Eusèbe Lorrain, qui célèbre son cinquantenaire de vie religieuse. C'est l'événement de l'année à l'école St-Michel. Ce programme veut mettre à l'honneur ce courageux enfant de Buckingham qui a consacré au service de Dieu, 50 belles années. N'est-ce pas admirable?

A l'occasion du festival dont l'ouverture officielle sera faite à 2 heures par nos clairons et

tambours, il y aura de palpitantes parties de hockey, agrémentées de quelques jeux, comme à chaque année.

Comme parties, il y aura, d'abord les Moustiques qui feront les frais de la finale du fameux tournoi de samedi, les Pee-Wee rencontreront les champions de l'île de Montréal, l'École Adélarde Langevin. Les Bentam et les Midgets se mesureront au club Woodroffe d'Ottawa. Et les Juvéniles batailleront ferme contre Elmvaile Acres.

Venez encourager vos jeunes, ils vous donneront beaucoup d'émotions, et du beau hockey, n'en doutez pas.

OUVERTURE DU SALON DE COIFFURE

NICOLE

Situé a 129 rue Fraser, Thurso.

Nicole Boucher, prop.

Tél.: YU. 5-2930



ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



VOICI SEPT BONNES RAISONS POUR FINANCER L'ACHAT DE VOTRE VOITURE GRÂCE À LA CAISSE DE PRÊTS BNE

- 1 Les taux de la Caisse de prêts BNE sont modiques pour tous les modèles de toutes les marques de voiture.
- 2 Vous pouvez obtenir votre prêt de la Caisse de prêts avant d'acheter votre voiture . . . et vous adresser ensuite au marchand de votre choix.
- 3 Les taux de la Caisse de prêts BNE sont modiques; il n'y a aucun supplément "imprévu".
- 4 Les prêts de la Caisse de prêts BNE portent une assurance-vie couvrant le solde entier, sans supplément de frais pour vous.
- 5 La Caisse de prêts BNE est à votre disposition pour toute raison valable.
- 6 La Caisse de prêts BNE est un moyen peu coûteux de consolider et de payer vos dettes—un seul emprunt, un seul versement mensuel.
- 7 La Banque de Nouvelle-Ecosse est la seule banque Canadienne qui vous

offre le Plan Scotia de chèques de crédit, un système de crédit renouvelable, à coût modique, qui vous permet d'établir votre crédit d'abord et de l'utiliser ensuite à votre gré, tout d'une fois ou en plusieurs mois, partout au Canada et pour n'importe quel nombre d'achats.

CAISSE DE PRÊTS BNE

QUELQUES EXEMPLES CARACTÉRISTIQUES

EMPRUNT DE:	REMBOURSEMENT EN:	REMBOURSEMENT MENSUEL DE:
\$ 300.00	12 mois	\$26.50
\$1,000.00	18 mois	\$60.39
\$1,500.00	24 mois	\$69.75
\$2,000.00	30 mois	\$76.00
\$2,500.00	36 mois	\$81.11

CAISSE DE PRÊTS BNE—LE SERVICE LE PLUS COMPLET DE CRÉDIT AUX CONSOMMATEURS OFFERT PAR UNE BANQUE CANADIENNE. EN EXCLUSIVITÉ À

Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

CECI ... CELA ... ET AUTRE CHOSE

Le Conseil de Masson possède au plus haut degré le sens de l'humour.

On apprend de source bien informée (par un échevin...) que le Conseil aurait, en octobre dernier, passé une motion de censure envers les journalistes qui assistent aux délibérations. Ce nouveau règlement, genre 'zéro de conduite' laisse à réfléchir.

Elu par la population, le conseil doit avant tout respecter la liberté de chaque individu qui assiste aux délibérations de leurs assemblées.

Tout journaliste ou même simple citoyen n'est obligé, en aucun cas, en quittant la salle, de remettre au Conseil, copie des notes prises durant l'assemblée.

C'est une atteinte directe aux droits de l'Homme.

.....

C'est sur ce thème de liberté que nous ouvrons aujourd'hui, cette nouvelle chronique. La liberté est un mot d'une valeur inestimable et il est de notre devoir d'y tenir à tout prix. Espérons que le conseil de la municipalité de Masson saura dans l'avenir accorder au mot 'liberté' le sens exact de sa définition.

.....

Les personnes intéressées à faire publier dans le journal, des photos, n'ont qu'à venir les remettre au journal. C'est simple, court et touchant. S'il nous fallait chaque fois, courir après tout le monde afin d'obtenir texte et photo, nous ne parviendrions jamais à publier le journal à la date prévue. Lorsqu'une personne est vraiment intéressée à ce qu'une nouvelle soit reproduite dans le journal, il est normal qu'elle puisse se rendre à nos bureaux nous fournir les renseignements et les photos qu'elle désire voir publier. Nous n'irons pas courir jusqu'à Hull ou Ottawa pour obtenir photos et détails.

.....

La date limite pour nous fournir les communiqués pour le Bulletin est le jeudi avant midi au plus tard. Pour une nouvelle plus urgente, on peut toujours la recevoir avant 5 heures la même journée. (sans photo.)

.....

Veuillez noter encore une fois que Le Bulletin de Buckingham accueillera avec plaisir les lettres que ses lecteurs voudront bien lui adresser pour publication. Il va de soi que les règles qui sont d'usage partout s'appliqueront également ici: sujet d'intérêt général, courtoisie dans la discussion et nous devons insister là-dessus - brièveté dans la rédaction. Nous devons forcément mettre de côté les lettres trop longues, 400 mots étant l'extrême limite. La signature et l'adresse des correspondants sont naturellement de rigueur. Les pseudonymes seront admis à la condition que l'auteur s'identifie comme il se doit. Les textes dactylographiés auront toujours la préférence sur les manuscrits.

.....

Nos lecteurs noteront aussi que notre journal, tout en parlant politique, comme c'est le cas pour l'éditorial d'aujourd'hui, garde la plus stricte neutralité sur le choix d'un parti politique. Considérant que le vote de chaque citoyen ne doit pas être influencé, nous conserverons une juste neutralité.

.....

Notre rédacteur n'a aucun reproche à adresser à la population. L'accueil des gens de notre région est de beaucoup meilleur que celle de Rimouski. Une seule chose cloche, vous vous en doutez sûrement, c'est l'odeur nauséabonde qui nous vient de Thurso et nous n'y pouvons rien.

.....

Toujours au sujet de notre rédacteur. Après avoir assisté au congrès de fondation du P.R.Q. à Montréal les 16 et 17 mars dernier, l'idée lui est venue qu'il serait peut-être agréable et intéressant pour la population, si à Buckingham se tenait un colloque (un débat public) sur la question du séparatisme, ce débat public pourrait avoir lieu entre différentes personnalités de la ville et même de la région. Notre rédacteur, M. R. d'Anjou serait intéressé; soit à couvrir ce colloque comme journaliste ou voire même, peut-être comme participant. Les personnes intéressés à la chose, peuvent communiquer avec M. d'Anjou, en téléphonant au journal ou en venant le rencontrer à son bureau. (de préférence le vendredi après-midi ou le lundi matin. -le samedi sur rendez-vous.)

.....

Ceci complète pour cette semaine cette première chronique d'une série, qui, nous l'espérons, saura plaire à tous nos lecteurs.

.....

CANDIDAT N.P.D. DANS HULL



Monsieur Claude Morissette, jeune universitaire âgé de 28 ans, du 114 rue Wellington à Hull, sera le candidat officiel du Nouveau Parti Démocratique pour le comté de Hull lors des élections du 8 avril prochain.

Monsieur Morissette qui demeure dans la région de Hull depuis huit ans, est natif de Mont-Joli (20 milles de Rimouski, dans le bas du Fleuve).

REUNION DES MEMBRES DU CINE-CLUB

(Masson) Les Membres du Ciné-Club de la région de Masson se sont réunis au sous-sol de l'école secondaire St-Jean de Brébeuf de Masson, où ils tiendront à l'avenir, leurs réunions.

"Amis pour la vie", titre du dernier film présenté au ciné-club, a attiré près de 200 personnes. Il y aura représentation 1 fois par mois. Le titre du prochain film sera annoncé bientôt dans notre journal, nous donnerons par la même occasion, la côte morale du film. Le prix d'entrée est de .25\$.

Les jeunes travailleurs ainsi que les adultes sont invités à assister à ces films et de discuter avec les organisateurs.

Les principaux organisateurs sont: Président: M. et Mlle Denis et Lucille Scotland, élève de Gatineau et de Masson. Les directeurs sont: Mlles Francine Quevillon, Jacqueline Plante, Céline Laliberté, Michèle Labonté et Nicole Tauvette. Pour les garçons, ce sont: MM. Robert Lahale, Paul Lanthier, Normand Allen, Joceline Charron.



PHARMACIE
PRINCIPALE
P. Renaud, L. Ph., Prop.
PRESCRIPTIONS
"Votre pharmacie de famille"
LIVRAISON GRATUITE
à Buckingham et Masson
Tél.: 6-3251
475, Rue Principale
Anciennement Pharmacie Provost
Buckingham, Qué.

YUKON 6-3834

HONORÉ CADIEUX
Salons Funéraires - Ambulance
322 MAIN
BUCKINGHAM, QUE. LORENZO CADIEUX
GERANT - MANAGER

OVERNITE EXPRESS LIMITED

Tél.: Yu. 6 - 2012

Ligne intermédiaire entre : BUCKINGHAM ET OTTAWA -
HULL - MONTREAL - TORONTO - HAMILTON - ST-JEROME - MANIWAKI - PEMBROKE - HAWKESBURY - SHAWVILLE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

HULL

Canada — Province de Québec
District de Hull

Cour Supérieure, { HARRIS BLAIS, garagiste,
No 2352. } domicilié à Thurso, district de Hull, demandeur, vs
TOUSSAINT ROBITAILLE, de Buckingham, dit district, défendeur.

« Un immeuble connu et désigné comme étant les lots deux cent cinquante et un et deux cent cinquante deux de la subdivision officielle du lot cinq cent trente-trois (533-251, 533-252) au cadastre révisé de la Ville de Buckingham ». Et avec bâtisses y érigées.

Pour être vendus en bloc à la porte de l'église St. Grégoire de Naziance, à Buckingham, le QUATRIÈME jour d'AVRIL, 1963, à QUATRE heures de l'après-midi.

Bureau du Shérif, ce 19 février, 1963. Le Shérif, R. ST. PIERRE. 2226-9-2-0

Si c'est une QUESTION D'ARGENT



Household Finance détient
toutes les RÉPONSES

Vos problèmes d'argent trouveront ici leur solution... une solution qui s'appuie sur 85 années de spécialisation en prêts pour toutes les bonnes raisons—paiement de comptes, magasinage, réparations, automobile, etc. Chaque année, des centaines de milliers de Canadiens économes constatent que l'aide et les conseils amicaux et confidentiels de HFC constituent une solution parfaite. Passez au bureau près de chez vous afin d'y régler commodément votre problème.

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	30 mois	20 mois	12 mois	6 mois
\$100	\$ 6.12	\$ 9.46	\$17.85	
250	15.29	23.64	44.63	
400	24.27	37.63	71.17	
500	30.01	46.73	88.64	
600	35.69	55.75	106.06	
750	44.13	69.21	132.06	
1000	58.11	91.56	175.34	

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

M. F. Wallingford, gérant

101, rue St-Joseph Téléphone YU 6-3327
BUCKINGHAM



LE PEE WEE DE B' HAM REMPORTE LES HONNEURS A ALEXANDRIA

B'HAM: VILLE HOSPITALIERE

(Suite de la page 2)

journée du tournoi. De façon à aider la population locale, étant donné que le tournoi durera cinq jours, L'Association a émis des cartes d'entrée pour pour le tournoi au prix de \$1.00 pour toute la durée du tournoi, et la personne qui prend deux cartes, peut s'en servir pour y emmener toute sa famille pour la durée du tournoi.

Ceux qui peuvent recevoir des jeunes chez eux, pourront communiquer avec M. Yvon Lorrain, à YU-6-2680, président du comité; M. Raymond St-Jacques, à YU-6-3451, M. Claude Haspect à YU-6-3625 et YU-6-5328 à sa résidence; M. Roland Chauret à YU-6-2892 et à l'aréna, M. Raymond Goulet, YU-6-3241 ainsi qu'aux autres membres de l'Association.



Présentation du trophée GLENGARRY GARDENS à Jean-Marc Tambeau, capitaine de l'équipe de Buckingham.



Wayne Lavallée de Buckingham lance en direction des buts sous la haute surveillance d'un Pee Wee géant. Cette rondelle devait pénétrer dans les filets.

TEEN AGE

Vendredi le 29 mars prochain, les Joyeux Danseurs organisent une veillée. Pour être admis, il suffit d'avoir 15 ans et de vouloir s'amuser.

Il y aura des jeux et quelques sketches, mais surtout des danses populaires récréatives et canadiennes avec orchestre.

A la fin des disques seront donnés comme prix de présence et des prix pour les jeux. Il y aura des friandises pour tous.

La veillée commencera vers 8, 30 heures et finira vers 11, 30 h. C'est une veillée à ne pas manquer.

Prix d'entrée: \$0.25 pour le couple et \$0.20 pour les personnes seules.

TOURNOIS DE FIN DE SAISON

Lors de sa dernière réunion, tenue à Québec, le 26 janvier 1963, le Bureau de direction du Service "Hockey" de la Confédération des oeuvres de loisirs de la province de Québec - C. O. P. - a mis sur pied l'organisation générale des tournois de fin de saison à l'intérieur de ses cadres.

Le Service provincial assume la responsabilité de l'organisation des tournois provinciaux. Toutefois, avant d'en arriver à ces éliminatoires provinciales, il faut penser à l'organisation des tournois sur le plan régional.

Cette année, les tournois provinciaux se tiendront dans quatre catégories: Bantam, Midget, Juvénile, Olympique. Présentement, quinze inscriptions nous sont parvenues, venant de régions de la province aussi éloignées, que Longueuil et Chicoutimi.

Les rencontres semi-finales de ces éliminatoires provinciales débiteront dans le lac St-Jean le 16 mars 1963, et se continueront à Sherbrooke et Longueuil, respectivement les 23 et 24 du même mois.

Les dates et endroits des rencontres finales ne seront décidées qu'une fois que les résultats de ces premières parties, seront connues.

Le Club de N.-D.-de-la-Salette conserve le trophée

Le Club local de hockey de Notre-Dame de la Salette a conservé son trophée Dow en remportant une 21ème victoire sur le Club des Loisirs de Val-des-Bois, dimanche soir à l'aréna de Buckingham.

La 11ère joute avait eu lieu

mardi, le 12 mars dernier, par un blanchissage de 3 à 0. Les compteurs furent: B. Brazeau, F. Morin et P.-E. Mercier.

Le résultat de la joute de dimanche dernier fut de 7 à 4, toujours pour le club de N.-D. de la Salette. Les héros de la

partie furent G. Mercier qui compta 3 buts, J.-G. Lauzon, B. Brazeau, S. St-Amour et G. St-Amour avec chacun 1 but.

Malheureusement, nous n'avons pas en main la liste des compteurs pour le club de Val-des-Bois.

au Québec

la **VIE** a ses bons moments

et **MOLSON** les rend meilleurs!



L'heure des quilles

Corps Mécanique

M. Laflamme	154
R. Boisvert	152
P. P. Séguin	151
R. Chartrand	148
L. Charron	142
H. S. P. P. Séguin	201
R. Boisvert	201
H. T. L. Kennedy	497

Castor Junior

J. Bertrand	138
G. Lanthier	136
R. Rochon	134,9
H. Daoust	134,8
R. Boisvert	133
H. S. R. Rochon	187
H. T. R. Rochon	501

Industrielle

R. Chartrand	148,9
M. Laflamme	147,5
R. Boisvert	146,6
L. Gosselin	142,4
H. Daoust	138,9
H. S. H. Daoust	209
H. T. L. Gosselin	563

Galetée

H. Ruggles	124
G. Charlebois	115
J. Laflamme	112
P. Patry	111
G. Lahale	110
H. S. J. Laflamme	144
H. T. J. Charlebois	351

Vieux Poêle

HOMMES

L. Duquette	208
L. Lanthier	192
M. Charrette	191
A. Charron	187
R. Cadieux	183
H. S. G. Lanthier	301
H. T. G. Lanthier	751

FEMMES

C. Charron	198
L. Chénier	196
G. Bouchard	194
L. St-Amour	188
K. Brown	185
H. S. L. Pagé	278
H. T. L. Pagé	648

Castor

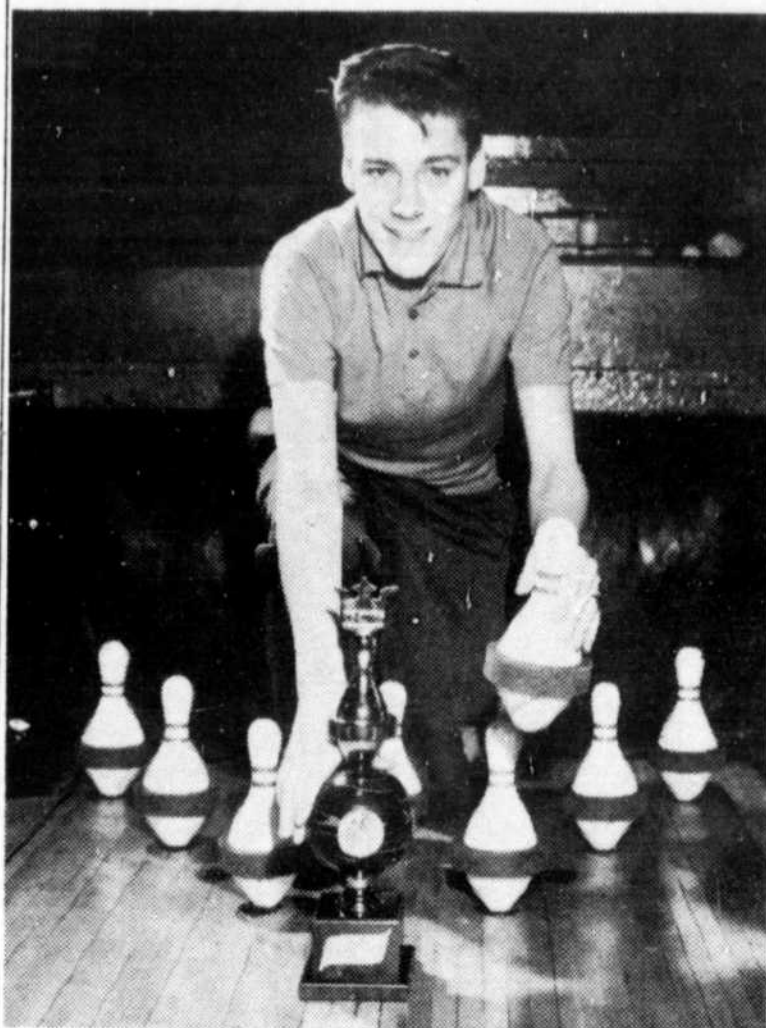
HOMMES

P. P. Séguin	250
J. Bertrand	220
R. Boisvert	225
P. Blais	219
L. Charron	217
L. Gosselin	217
H. S. P. Blais	343
H. T. P. Blais	809

FEMMES

A. Ménard	207
C. Charron	205
M. Rochon	196
G. Bouchard	194
G. Séguin	184

FRANCOIS LAVIGNE



Il connaît l'endroit exact et serait heureux de viser juste. François Lavigne, la jeune révélation du monde des petites quilles, souhaite être l'un des quelques 600 gagnants qui apporteront chez-eux, dans tous les coins de la province, le trophée Dow. Les tournois de salle qui se dérouleront dans la semaine du 24 mars sont la première grande épreuve pour les 17,000 quilleurs qui se sont qualifiés dans 37 districts en vue de la participation à "L'Heure des Quilles".

H. S. A. Tremblay	243
H. T. G. Bouchard	638

Cyanamide

HOMMES

G. Delcourt	203
B. Lavergne	194
M. Chénier	186
R. Chénier	177,9
S. Delcourt	178,8
H. S. L. Chénier	220
H. T. L. Chénier	605

FEMMES

L. Chénier	181
V. Delcourt	176
C. Chénier	164
M. Chénier	157
D. Lavergne	146
H. S. M. Chénier	254
H. T. M. Chénier	698

Un grand tournoi de 5 quilles est organisé pour samedi et dimanche les 23 et 24 mars commençant à 9 hrs a. m.

Ce tournoi sera divisé en trois groupes, A, 160 et plus pour hommes, B, pour hommes, 150 et moins, tandis que la 3e catégorie sera pour les dames. Le prix de l'inscription est de \$2,50 pour huit joutes, vous avez jusqu'à dimanche pour vous inscrire à la salle de Quilles Notre-

Dame ou à Maurice Laflamme, tel: 6-5972.

Quilles

M. Laurent Charron a eu le plaisir de se classer dans le tournoi Dow de la région de Hull, lorsque dans la semaine du 9 mars il a réussi un triple de 551 à la Salle Notre-Dame. Il joue dans la ligue des Corps Mécaniques le jeudi soir à 7 hr p. m.

Voici les 4 plus haut simples qui ont été joués à la salle Notre-Dame aux dix quilles dans les ligues.

Mr. Maurice Laflamme de la ligue Industrielle avec une partie de 280.

M. Roland Chartrand corps mécanique avec 257.

Claude Lacelle corps mécaniques avec 256.

Raymond Dupuis Hydro-Québec, avec 253.

Félicitation les gars.

BALLON BALAI

Boisvert ont compté pour Masson et Paul Lamoureux a compté pour le Palace Hôtel.

L'équipe de l'Hôtel National a de nouveau causé une surprise lorsqu'elle a blanchi le Windsor Hôtel au compte de 1 à 0, lors de la 11ère joute des finales de 4 de 7, à l'aréna de Buckingham.

L'équipe de l'Hôtel National de Masson qui a fini en dernière position de la ligue Industrielle de ballon-balai de Buckingham lorsqu'ils ont éliminé le Palace Hôtel dans la 51ème joute et dernière de la série semi-finale au compte de 2 à 1.

Claude Lacelle, et Raymond



UN REVENU POUR VOTRE FAMILLE...

Même quand vous ne serez plus, votre famille peut recevoir de l'argent tous les mois. - Renseignez-vous sur nos Avenants de Revenu Familial. VOYEZ :

ANDRE PREVOST

TEL.: YU. 6-2995

BUCKINGHAM, QUE.

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

Assurance-vie - Assurance groupe - Annuités - Plan de pension - Assurance - accident-maladie



Donat St-Amour & FILS LTÉE.

**Ciment Pré-mélangé
Pre-Mixed Concrete**

Tél.: YU. 6-3397

MASSON, Qué. (J.A.C.)

ARGENT A PRETER

PREMIERES ET DEUXIEMES HYPOTHEQUES
\$1,600.00 A \$100,000.00

Nous vous procurons l'argent nécessaire pour ACHETER - BATIR OU AMELIORER votre propriété ou commerce et pour consolider vos dettes.

Nous sommes fiers de pouvoir vous obtenir des prêts de

**MUNICIPAL MORTGAGE CORP. LTD. ET
SPIRO MORTGAGE CORP. LTD.**

REFERENCES

Des clients satisfaits dans toutes les villes ou régions de la province de Québec.

Ecrivez ou téléphonez.

Il nous fera plaisir de vous rencontrer sans aucune obligation

Service rapide et confidentiel.

Prêts protégés par une assurance - vie.

Lucien Lacroix Yu. 5-2020 Thurso, Qué.

Transport RAPIDE



Express Ltd.

MONTREAL - ST-EUSTACHE - LACHUTE - BROWNSBURG

PAPINEAUVILLE - BUCKINGHAM - GATINEAU - STE -

THERESE - ST-JEROME - ST-AGATHE - HAWKESBURY,

Ont. - Et tous les points intermédiaires.

MONTREAL
WE. 2-4173

LACHUTE
LO. 2-2434
UN. 6-6219

BUCKINGHAM
YU. 6-2300

ST-JEROME
GE. 8-1243

GRANDE ASSEMBLEE A BUCKINGHAM

DIMANCHE LE 24 MARS 1963



**EN FAVEUR DE M. ALEXIS CARON,
CANDIDAT LIBERAL,
A L'ECOLE ST-MICHEL, A 8.00 P.M.**

ORATEURS INVITES :

**M. HENRI MEUNIER, ancien candidat CREDITISTE
de Papineau.**

**M. ALEXIS CARON et PIERRE JOANIS ainsi que
d'autres orateurs.**

(Annonce payée par l'organisation Libérale d'A. Caron)

Sur la scene municipale

Le Conseil Municipal de la ville de Buckingham a remis à plus tard, une étude pour une demande provenant du Service Social de la ville Hull, demandant qu'une contribution de vingt-cinq sous par tête soit versée à cette organisation qui s'occupe de nombreuses personnes et familles dans Buckingham et dans notre région.

De son côté, Monsieur Claude Haspect, contribuable de la ville de Buckingham, a violemment protesté en reprochant au Conseil de Ville des propos que certains échevins auraient eus envers lui. Il a en outre de-

mandé au maire Tremblay d'avertir les membres du conseil, de peser leur parole avant de parler.

Le Conseil du Travail de Buckingham-Thurso, a obtenu la permission d'afficher sa nouvelle chartre sur les murs de l'Hôtel de Ville.

Tous les projets de loi qui sont présentement à l'étude ont été remis à plus tard. On a parlé du projet de faire l'achat d'une machine à dégeler l'eau. La machine actuelle n'est plus en état de fonctionner efficacement et le besoin d'une machine neuve se fait sentir.

Vendeur de Cartes d'Escompte

Le Conseil de Travail de Buckingham, Thurso et district, en collaboration avec des officiers du local 165 et des représentants du Congrès du Travail du Canada ont retracé le vendeur de cartes d'escompte, lequel avait approché des marchands afin de leurs vendre un système de cartes d'escomptes supposément enregistré et approuvé par un Conseil de Travail. A la suite d'une mise au point de ce système, contrairement au principe du C.T.C. et du Conseil du Travail le vendeur a replié bagages, voyant que les Unions ne pouvaient accorder leur appui.

Afin que pareille chose ne se reproduise plus, nous demandons aux marchands de consulter le Conseil du Travail de Buckingham pour tout autre genre de sollicitation de même nature.

LE THE ANNUEL DES DAMES AUXILLIAIRES DE L'HOPITAL ST-MICHEL SERA SERVI JEUDI LE 2 MAI 1963 ET "PENNY SALE" SE TIEN DRA LES 15 ET 16 NOVEMBRE 1963. (2/5/63)

L'orchestre de Grand Renom



ven. sam. et dim.

Hotel Union Thurso

CONCOURS DE LIMBO ET DE TWIST
TOUS LES VENDREDIS SOIRS

ET MAINTENANT... UNE VRAIE BONNE DOW



DEUX ECHEVINS S'EN PRENNENT AU MAIRE

c'est
l'affaire
de chacun



c'est
l'affaire
de tous



c'est une
vraie bonne
affaire



Pour la première fois dans l'histoire du Québec:

- obligations d'épargne de \$50, \$100, \$500, \$1000 et \$5000
- en vente dans les banques, caisses populaires, sociétés de fiducie et chez les courtiers en valeurs mobilières
- remboursables en tout temps à leur pleine valeur plus l'intérêt couru
- montant limite par personne: \$15,000

INTÉRÊT JUSQU'À 5 1/2 % (moyenne: 5.30%)

obligations d'épargne du
QUÉBEC

Deux échevins de la Ville de Buckingham ont pris à partie le maire Ulysse Tremblay, lundi soir dernier lors d'une assemblée du conseil au sujet d'un article publié dans le Maclean Building Report, article qui mentionnait que la ville de Buckingham entreprendrait la construction d'un hôtel de ville de \$150,000, et qui de plus, les plans seraient faits par des architectes de la ville de Hull. L'échevin Abbe Pagé s'est donc élevé contre cet article.

Le Maire Ulysse Tremblay a expliqué que selon l'autorisation que lui et l'ingénieur de la ville, M. R. Belasky, ont reçu du Conseil, ils ont donc commencé des démarches sur ce sujet. M. Tremblay a de plus qualifié de fantaisiste le rapport paru dans le journal "Maclean Building Report". M. Tremblay a en outre ajouté que les plans préliminaires demandés aux architectes ne coûtaient absolument rien à la municipalité. Nous voulons pouvoir présenter un projet précis à la population lors du référendum.

Le maire Tremblay a également dit qu'il ignorait d'où le journal en question avait obtenu cette source de renseignement, et il a pris les journalistes à partie. Le conseiller Pagé a déclaré qu'il serait préférable de choisir l'emplacement d'un terrain pour construire l'Hôtel de ville et de préparer les plans en rapport avec l'emplacement désiré.

De son côté, l'échevin A. Nadon a violemment critiqué l'état lamentable des rues de la ville et a reproché au maire de s'être ingéré dans son département. Il y a huit jours, a dit l'échevin Nadon, le comité avait donné l'ordre de nettoyer entièrement les rues ainsi que les trottoirs de la ville avant que la neige mouillée adhère au sol pour se transformer en glace. Il a accusé le maire d'avoir donné l'ordre d'arrêter immédiatement les travaux. Qui doit diriger les travaux, a demandé l'échevin Pagé? Est-ce le maire seul ou bien le comité en collaboration avec le conseil?

Finalement après quelques prises de bec, tout le monde a pu s'entendre.

Le conseiller juridique de son côté a déclaré que les hôpitaux n'étaient pas taxables, ceci en se basant sur la jurisprudence.

L'échevin Léo Mongeon, secondé par l'échevin Everett Pearson a demandé que des soumissions publiques soient demandées pour l'achat d'un contrôleur de vitesse. Ils ont demandé que des affiches soient placées rue Concession, coin Bélanger afin que les automobilistes fassent un arrêt obligatoire complet au quatre coins.